KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2226/78

af 25. september 1978

om nærmere bestemmelser vedrørende interventionsforanstaltninger for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1896/73 og (EØF) nr. 2630/75

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77 [2], særlig artikel 6, stk. 5, og artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EØF) nr. 1302/73 af 15 maj 1973 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 427/77 [4], indeholder almindelige regler for intervention med hensyn til oksekød ; i denne forordning fastsættes, at de i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede egne skal fastlægges under hensyn til de naturlige betingelser for prisdannelsen ; i henhold til denne regel bør Det forenede Kongerige deles i to områder ;

det er nødvendigt at fastsætte de i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 nævnte koefficienter ved at anvende den i dette øjemed ved forordning (EØF) nr. 1302/73 fastlagte regel ; fastsættelsen bør dog begrænses til koefficienter, der er sandsynlighed for bliver anvendt ; disse koefficienter skal fastsættes under hensyntagen til priserne i det for en normal markedssituation mest repræsentative tidsrum ;

ifølge forordning (EØF) nr. 805/68 kan der fastsættes betingelser for iværksættelsen af de i samme forordnings artikel 6, stk. 2 og 3, omhandlede interventionsforanstaltninger ; dette bør betinges af, at prissituationen i to på hinanden følgende uger er som fastlagt i disse stykker ; under hensyn til markedsprisernes normale udsving fra uge til uge bør der afventes bekræftelse af de noteringer, der kan udløse interventionsforanstaltningerne på nationalt eller regionalt plan ; ligeledes kan disse foranstaltningers ophør betinges af, at prisbetingelserne igennem to uger ikke længere er opfyldt ; det er dog muligt at fravige denne regel, når priskonstateringen i en uge klart viser markedstendensen ;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 995/78 af 12. maj 1978 om fastsættelse af orienterings- og interventionsprisen for voksent kvæg for produktionsåret 1978/79 [5] er det fastsat, at interventionsopkøbene kan suspenderes, når markedsprisen for en eller flere kødkvaliteter er højere end et bestemt niveau ; konstateringen af markedspriserne kan ske i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1029/78 [7] ;

for at sikre, at opkøbene bliver effektive, bør der fastsættes en minimumsleveringsmængde, som afhænger af varens og interventionens art ; for at sikre de opkøbte varers kvalitet er det endvidere nødvendigt at bestemme, at de skal opfylde kravene i Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin [8], senest ændret ved direktiv 77/98/EØF [9], og Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen med fersk kød inden for Fællesskabet [10], senest ændret ved direktiv 75/379/EØF [11] ;

for at sikre, at sælgerne behandles lige, bør købsprisen og stedet for interventionsorganets overtagelse af produktet defineres ; dette sted kan principielt være det interventionscenter, hvor sælgeren har til hensigt at levere sine produkter ; interventionsorganerne bør dog kunne udpege et andet sted, såfremt det er umuligt at overtage på det af sælgeren valgte center ;

---

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
[2] EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.
[3] EFT nr. L 132 af 19. 5. 1973, s. 3.
[4] EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.
[5] EFT nr. L 130 af 18. 5. 1978, s. 1.
[6] EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.
[7] EFT nr. L 132 af 20. 5. 1978, s. 63.
[8] EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.
[9] EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 81.
[10] EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64.
[11] EFT nr. L 172 af 3. 7. 1975, s. 17.

for at rationalisere interventionsorganernes opkøb bør der fastsættes kriterier for udvælgelse af interventionscentrene ; de bør udvælges på grundlag af visse tekniske krav for at sikre, at kødet opbevares korrekt ;

for at sikre interventionsforanstaltningernes gennemførelse så effektivt som muligt, bør der drages omsorg for, at tabene under lagringen i frysehus bliver så små som muligt, og at de af interventionsorganerne opkøbte produkter også under længere oplagring så vidt muligt bevarer deres kvalitet ;

der bør derfor fastsættes fællesskabsbestemmelser for såvel indfrysnings- og oplagringstemperaturer som emballage ;

interventionsorganerne bør have mulighed for at udbene en del af det opkøbte kød, således at de bedre kan udnytte deres lagerkapacitet ; det er derfor nødvendigt at præcisere betingelserne for denne udbening ;

udbening foretages af specialvirksomheder i henhold til kontrakter med interventionsorganerne ; det er nødvendigt nærmere at fastlægge indholdet af disse kontrakter ;

af administrative grunde er det nødvendigt at ophæve Kommissionens forordning (EØF) nr. 1896/73 af 13. juli 1973 om de nærmere regler for anvendelsen af interventionsforanstaltninger inden for oksekødsektoren [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1921/78 [2], samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 2630/75 af 16. oktober 1975 om udbening af oksekød, der er overtaget af interventionsorganerne [3] ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

AFSNIT I

Interventionsopkøb

Artikel 1

For så vidt angår artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 består Det forenede Kongerige af følgende to interventionsområder :

— område I : Storbritannien,

— område II : Nordirland.

Artikel 2

1. De i artikel 6, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede koefficienter er fastsat i bilag I.

2. De kvaliteter af kød af voksent kvæg, hvorfra det i bilag I anførte kød stammer, fastsættes i overensstemmelse med national ret.

Artikel 3

1. Så snart det konstateres, at de i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 nævnte to betingelser i to på hinanden følgende uger :

a) er opfyldt samtidig, kan det besluttes at iværksætte de dér omhandlede interventionsforanstaltninger ;

b) ikke er opfyldt samtidig, besluttes det at bringe disse interventionsforanstaltninger til ophør.

2. Så snart det konstateres, at den i artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 nævnte betingelse i to på hinanden følgende uger :

a) er opfyldt, besluttes det at iværksætte de dér omhandlede interventionsforanstaltninger ;

b) ikke er opfyldt, besluttes det at bringe disse interventionsforanstaltninger til ophør.

3. Kan markedstendensen klart påvises, kan en uge tages i betragtning.

4. For produktionsåret 1978/79 konstateres de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 995/78 omhandlede markedspriser hver uge i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 610/77.

Den i artikel 3, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 995/78 fastsatte suspension af opkøb sker den anden mandag efter den i foregående afsnit omhandlede konstatering. I dette tilfælde overtages det af interventionsorganerne opkøbte kød inden udgangen af den uge, der følger efter denne konstatering.

Genoptagelse af interventionsopkøbene efter artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 995/78 sker den anden mandag efter den i første afsnit omhandlede konstatering. I områder, hvor markedssituationen gør det nødvendigt, fremskyndes genoptagelsen af opkøbene ; opkøbene kan ikke genoptages før mandagen efter nævnte konstatering.

(1) EFT nr. L 193 af 14. 7. 1973, s. 18.
(2) EFT nr. L 219 af 10. 8. 1978, s. 11.
(3) EFT nr. L 268 af 17. 10. 1975, s. 16.

Artikel 4

1. For de i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede interventionsforanstaltninger udgør mindstemængden pr. leverance :

a) 2 t for hele kroppe, halve kroppe eller »quartiers compensés« ;

b) 1 t for forfjerdinger ;

c) 1 t for bagfjerdinger.

Dog kan interventionsorganerne fastsætte større mindstemængder, som dog ikke må overstige fem gange de i første afsnit omhandlede mængder.

2. For de i artikel 6, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede interventionsforanstaltninger udgør mindstemængden pr. leverance :

a) 12 stk. for voksent kvæg ;

b) 2 t for hele kroppe, halve kroppe eller »quartiers compensés« ;

c) 1 t for forfjerdinger ;

d) 1 t for bagfjerdinger.

Artikel 5

Ved købsprisen for voksent kvæg forstås prisen franco slagteri eller franco det slagtekvægsmarked, der er udpeget som interventionscenter.

Ved købsprisen for kød forstås prisen franco interventionscentrets fryseanlæg.

Ved købsprisen for kød til udbening forstås prisen franco opskæringsvirksomheden, hvis denne er taget i betragtning som interventionscenter.

Aflæsningsomkostningerne bæres af sælgeren.

Artikel 6

1. Kun sådanne produkter kan opkøbes, som :

a) for så vidt angår opkøb af levende kvæg, opfylder bestemmelserne i direktiv 64/432/EØF ;

b) for så vidt angår opkøb af kød, opfylder bestemmelserne i direktiv 64/433/EØF ;

c) for så vidt angår kød, opfylder de i bilag II anførte krav ;

d) ikke udviser kendetegn, der gør dem uegnet til oplagring eller senere anvendelse ;

e) har oprindelse i Fællesskabet efter artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet varers oprindelse ([1]), senest ændret ved tiltrædelsesakten ([2]) ;

f) for køds vedkommende ikke hidrører fra dyr, der har måttet nødslagtes.

([1]) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.
([2]) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 47.

Artikel 7

1. Sælgeren skal over for interventionsorganet angive det interventionscenter, hvor han har til hensigt at levere produktet, samt eventuelt slagtestedet.

2. Interventionsorganet fastlægger overtagelsesdagen og underretter sælgeren herom.

3. Kan overtagelse ikke ske på det i stk. 1 nævnte interventionscenter, udpeger interventionsorganet et af de nærmestliggende interventionscentre som produktets overtagelsessted.

Artikel 8

De af medlemsstaternes interventionsorganer, som på grund af store tilførsler af kød til intervention i forbindelse med de i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede foranstaltninger ikke er i stand til uden forsinkelse at overtage de tilbudte mængder kød, kan begrænse opkøbene til de mængder, som de kan overtage.

Medlemsstaterne drager omsorg for, at sælgernes lige adgang til intervention ved denne begrænsning berøres mindst muligt.

Artikel 9

1. Interventionscentrene udpeges af medlemsstaterne, således at interventionsforanstaltningernes effektivitet sikres.

Centrenes anlæg skal muliggøre overtagelse af kød med ben ; de skal ligeledes være indrettet til nedfrysning af kød, der skal opbevares med hen.

Medmindre der træffes særlige undtagelsesbestemmelser efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68, skal der i disse centres anlæg også kunne oplagres kød med ben i mindst tre måneder under teknisk tilfredsstillende betingelser.

2. Interventionsorganerne kan separat oplagre forfjerdinger med ben, der anses som værende af en sådan kvalitet og præsentationsform, at de er egnet til industribrug.

I så tilfælde opbevares disse produkter i let identificerbare partier og bogføres separat.

3. Medlemsstaterne træffer enhver egnet foranstaltning til sikring af de oplagrede produkters opbevaring og til begrænsning af tab. Indfrysningstemperaturen skal gøre det muligt at nå en indre temperatur på mindst — 7 °C i løbet af højst 36 timer.

4. Kød med ben pakkes i polyethylen eller tilsvarende materiale, der er egnet som emballage for levnedsmidler, har en tykkelse på mindst 0,05 mm, samt i bomuldsklæde (stockinettes) eller jute. Det kan dog besluttes, at medlemsstaterne om fornødent bemyndiges til at benytte anden emballage.

AFSNIT II

Udbening af kød opkøbt af interventionsorganerne

Artikel 10

1. Interventionsorganerne bemyndiges til at lade foretage udbening af alt eller en del af det opkøbte oksekød, dog højst 1 000 t pr. uge, og herudover op til 25 % af de yderligere mængder, der opkøbes pr. uge.

2. De udbenede udskæringer skal opfylde betingelserne i Rådets direktiv 64/433/EØF.

Artikel 11

1. Udbening sker i henhold til kontrakter, hvis indhold fastsættes af interventionsorganerne i overensstemmelse med disses forretningsbetingelser.

Disse kontrakter indgås udelukkende med de efter artikel 4, stk. 1, i direktiv 64/433/EØF autoriserede kødopskæringvirksomheder.

2. Interventionsorganernes forretningsbetingelser fastsætter de krav, der stilles til opskæringsvirksomhederne, hvilke installationer, som skal forefindes, og sikrer, at udskæringerne foretages ensartet.

De indeholder navnlig detaljerede betingelser for udbeningen, med præcisering af betingelserne for tilberedning, afpudsning, pakning, frysning og opbevaring af udskæringerne, indtil de overtages af interventionsorganet.

Interesserede kan få interventionsorganernes forretningsbetingelser på de i bilag III anførte adresser.

3. Senest ti dage inden udbeningen tilstiller hver medlemsstat Kommissionen en fortegnelse over og definitioner på de i artikel 10, stk. 2, omhandlede udbenede udskæringer samt interventionsorganets forretningsbetingelser.

Artikel 12

1. Interventionsorganerne kontrollerer enhver af de i artikel 11 omhandlede aktiviteter.

2. Der må ikke forefindes andet kød i udbeningshallen, mens oksekødet til intervention udbenes, afpudses og pakkes.

Dog kan der samtidig med oksekødet være svinekød i udbeningshallen, såfremt dette behandles ved en anden arbejdslinje.

Artikel 13

1. Udbeningshallens temperatur må ikke overstige + 10 °C.

2. Under transport, udbening, afpudsning og pakning forud for indfrysning må kødets indre temperatur ikke på noget tidspunkt overstige + 7 °C.

3. Samtlige knogler, store sener samt brusk skal fjernes.

4. De stykker uden ben, der stammer fra bagfjerdingen, må, bortset fra slaget og brystet, ikke have et fedtlag på over 1 cm, målt inden frysning, på det tykkeste sted. Mørbraden skal dog renses fuldstændig for fedt.

Synligt fedt, både udvendigt og i bindevævene, i de stykker uden ben, der stammer fra forfjerdingen med undtagelse af slag og bryst, må højst udgøre 10 %, slag og bryst ikke medregnet. Denne procentdel må dog højst udgøre 6 % for halsstykket (»boule de macreuse«) og 30 % for slag og bryst.

Interventionsorganerne kan anvende strengere kriterier for så vidt angår rensning for fedt.

Artikel 14

1. Udskæringer uden ben indpakkes, således at ingen del af kødet kommer i direkte kontakt med kartonen og i overensstemmelse med følgende regler:

a) udskæringer af bagfjerdinger, eventuelt uden slag, indpakkes enkeltvis og fuldstændigt i polyethylen eller tilsvarende materiale, der er egnet som emballage for levnedsmidler, og anbringes i kartoner med en nettovægt på højst 30 kg;

b) udskæringer af forfjerdinger og eventuelt den del af slaget, der hidrører fra bagfjerdingen, indpakkes:

   — enten i kartoner, der indvendigt er forsynet med polyethylen eller tilsvarende materiale, der er egnet som emballage for levnedsmidler,

   — eller i poser af polyethylen eller tilsvarende materiale, der er egnet som emballage for levnedsmidler, og som har en tykkelse på mindst 0,05 mm,

   nettovægten pr. karton eller pr. pose må højst være 30 kg.

2. Der må i samme karton eller pose kun anbringes udskæringer med samme betegnelse og fra samme kategori dyr. Der kan dog i samme karton eller i samme pose anbringes :

a) udskæringer af bagfjerdinger fra stude og kvier ;

b) udskæringer af forfjerdinger fra køer og stude eller fra stude og kvier.

Artikel 15

1. De i artikel 11, stk. 1, omhandlede kontrakter og den tilhørende betaling omfatter de processer og de omkostninger, der følger af denne forordnings anvendelse, særlig :

a) transporten af kød med ben fra interventionscentret til opskæringsvirksomheden, når denne ikke anvendes som interventionscenter ;

b) udbening, afpudsning, pakning og hurtig indfrysning ;

c) de frosne udskæringers oplagring, lastning, transport og overtagelse af interventionsorganet i de fryseanlæg, som det har anvist ;

d) udgifter til materiale, navnlig til pakning ;

e) værdien af de ben, fedt- og halsstykker fra afpudsningen, der af interventionsorganet kan overlades opskæringsvirksomhederne.

2. De i foregående stykke under litra c) omhandlede fryseanlæg skal ligge i den medlemsstat, hvorunder interventionsorganet hidhører.

Medmindre der træffes særlige undtagelsesbestemmelser i henhold til artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68, skal disse anlæg kunne opbevare det udbenede kød, som interventionsorganet tildeler, i mindst tre måneder under teknisk tilfredsstillende betingelser.

Artikel 16

1. Interventionsorganerne stiller senest den anden dag efter overtagelsen på interventionscentret kødet med ben til rådighed for opskæringsvirksomhederne.

2. Alle de i artikel 15, stk. 1, litra b), fastsatte processer skal være afsluttet senest fire dage efter, at interventionsorganerne har stillet produkterne til rådighed.

AFSNIT III

Almindelige bestemmelser

Artikel 17

1. Interventionsorganerne sikrer sig, at indlagring og oplagring af kød, som omfattes af denne forordning, sker således, at det udgør partier, der let kan identificeres.

2. Oplagringstemperaturen skal være på — 17 °C eller derunder.

3. Medlemsstaterne træffer enhver foranstaltning til sikring af de oplagrede produkter i kvalitets- og kvantitetsmæssig henseende. De dækker den dermed forbundne risiko gennem en forsikring enten i form af oplagrernes kontraktmæssige forpligtelse hertil, eller i form af en samlet forsikring foretaget af interventionsorganet ; medlemsstaten kan endvidere være selvforsikrende.

Artikel 18

1. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om enhver ændring af fortegnelsen over interventionscentrene og i fornødent omfang om ændringer i disses nedfrysnings- og lagerkapacitet.

2. Medlemsstaterne giver hurtigst muligt pr. telexmeddelelse Kommissionen følgende oplysninger om de i hver uge foretagne opkøb :

a) de opkøbte produkter, disses kvalitet og mængde ;

b) de solgte produkter, disses kvalitet og mængde, i forhold til de forskellige salgsordninger.

3. Medlemsstaterne underretter hurtigst muligt Kommissionen om, hvilke produkter, samt disses kvalitet og mængde, der er oplagret ved udgangen af hver måned.

4. Interventionsordningens funktion undersøges regelmæssigt i medfør af artikel 28 i forordning (EØF) nr. 805/68.

5. Interventionsorganerne tilstiller senest 21 dage efter udgangen af hver ugentlig periode Kommissionen detaljerede oplysninger om, hvor store mængder kød der er blevet udbenet hver uge, samt hvilke udskæringer der er blevet produceret i løbet af denne uge.

Artikel 19

1. Forordning (EØF) nr. 1896/73 og forordning (EØF) nr. 2630/75 ophæves.

2. I enhver fællesskabsretsakt, hvor der henvises til de i medfør af stk. 1 ophævede forordninger eller til visse artikler i disse forordninger, skal sådanne henvisninger betragtes som henvisninger til nærværende forordning eller til de tilsvarende artikler i nærværende forordning.

Artikel 20

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

DEUTSCHLAND :	Bullen A	1,08
	Ochsen A	1,03
BELGIQUE/BELGIË :	Bœufs 55 % / Ossen 55 %	0,98
	Génisses 55 % / Vaarzen 55 %	0,96
	Taureaux 55 % / Stieren 55 %	0,97
DANMARK :	Kvier 1	0,86
	Stude 1	0,89
	Tyre P	0,94
	Ungtyre 1	0,98
FRANCE :	Bœufs U	1,22
	Bœufs R	1,10
	Bœufs O	0,98
	Jeunes bovins U	1,18
	Jeunes bovins R	1,09
	Jeunes bovins O	0,98
IRELAND :	Steers 1	0,89
	Steers 2	0,87
ITALIA :	Vitelloni 1	1,25
	Vitelloni 2	1,10
LUXEMBOURG :	Bœufs, génisses, taureaux extra	1,04
NEDERLAND :	Vaarzen, 1e kwaliteit	1,02
	Stieren, 1e kwaliteit	1,09
UNITED KINGDOM :		
A. **Great Britain**	Steers M	0,95
	Steers H	0,94
	Heifers M/H	0,90
B. **Northern Ireland**	Steers L/M	0,92
	Steers L/H	0,92
	Steers T	0,90
	Heifers T	0,85

BILAG II

1. Kød af voksent kvæg, fersk eller kølet (pos. 02.01 A II a) i den fælles toldtarif) frembudt som hele kroppe, halve kroppe eller »quartiers compensés«, forfjerdinger og bagfjerdinger, som hidrører fra dyr, der er slagtet højst seks dage tidligere :

   a) hele kroppe, halve kroppe og »quartiers compensés« :

      flækket symmetrisk langs med hvirvelsøjlen, uden hoved, fødder, hale, nyrer, nyrefedt, bækkenfedt, rygmarv, mellemgulv, yver, penis og kød omkring kønsorganerne ; halsen skal være ren og ordentligt istandgjort ;

   b) forfjerding :

      — skilt fra kroppen efter afkøling,
      — lige udskæring med 10 eller 8 ribben,
      — eller udskåret med 5 eller 8 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingen ;

   c) bagfjerding :

      — skilt fra kroppen efter afkøling,
      — lige udskæring med 3 eller 5 ribben,
      — eller udskåret med 5 eller 8 ribben, såkaldt pistoludskæring.

2. De i stk. 1 nævnte produkter skal hidrøre fra godt afblødte dyr, hvis hud er afslagtet omhyggeligt, og som ikke udviser beskadigede hinder, spor af blod på overfladen, blodunderløbne steder og blodstørkninger : overfladefedtet må ikke være revet løs. Lungehinden skal være ubeskadiget.

3. De i stk. 1, litra b) og c), nævnte produkter skal hidrøre fra hele og halve kroppe, som opfylder de i stk. 1, litra a) nævnte betingelser.

4. De i stk. 1 nævnte produkter skal nedkøles straks efter slagtningen i mindst 24 timer, således at den indre temperatur efter denne periode ikke overstiger + 7°C. Denne temperaturgrænse skal overholdes indtil det øjeblik, overtagelsen sker.

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III — BILAG III

Adresses des organismes d'interventions — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

BELGIQUE/BELGIË :

Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 80-82
1040 Brussel

Tél. 02/230 1740, télex 240 76 OBEA BRU B

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tél. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 156

DANMARK :

Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
1360 København K
Tel. (01) 154130, telex 15137 DK

FRANCE :

ONIBEV
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. : 538 84 00, Télex 260643

IRELAND :

Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 64 003

LUXEMBOURG :

Service d'économie rurale, section cheptel et viande
113-115, rue de Hollerich
Luxembourg
Tél. : 478/443
Téléx 2537

NEDERLAND :

Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Hoensbroek (L)
Kouvenderstraat 229
Tel. 045-214 746
Telex 56396

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 West Mall
Reading RC1 7QW, Berks.
Tel. 0734-583 626
Telex 848 302